

Протокол

№

гр. София, 08.05.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69 състав, в
публично заседание на 08.05.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **3515** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 11,30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Ян Б., действащ чрез майка си и законен представител О. Б., редовно призован, явява се лично, със законния си представител О. Б. - майка и с адв. Р., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Председателят на Държавна агенция за бежанците при МС, редовно призован, представлява се от юрк. Х., с пълномощно по делото.

ПРЕВОДАЧЪТ – Е. А. С., редовно призована, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Е. А. С., която представи ЛК №[ЕИК]: български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Е. А. С., разпитана, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. О. да дам верен, точен и безпристрастен превод.

Жалбоподателят Ян Б. чрез законния си представител О. Б. - майка /чрез преводача/ – Разбираме превода и не възразяваме Е. А. С. да бъде назначена за преводач по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК Е. А. С. за преводач на жалбоподателят Ян Б., чрез законната си майка О. Б. от и на руски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и
ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 23.03.2026 г.

Адв. Р. – Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Не видях по делото социален доклад и с оглед явяването на социален работник, моля същият да бъде разпитан. Представям и моля да приемете доказателства под опис. Представям флаш памет, която съдържа два файла с транскрипт на разговор на Б. Б. – баща на детето с неговата майка, т.е. баба на детето. Днес представеният транскрипт е от по-скорошна дата, от месец март 2026 г., и не е бил представен пред административния орган. Вторият файл е от протести, отразени в новините в Б. от 23.08.2020 г. в М.. Представяме доказателствата с копие за насрещната страна. Други доказателства няма да соча. Нямам искания по доказателствата.

Юрк. Х. – Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства представени с преписката, същата е в цялост. Представям и моля да приемете 3 бр. писмени справки за Република Б., с копие за насрещната страна. По отношение на искането за изслушване на социалния работник, който се явява в днешното с.з., не възразявам. Не възразявам да се приобщят и новопредставените от адв. Р. писмени доказателства. Няма да соча други доказателства. Нямам други искания по доказателства.

В залата се явява за ДСП „С.“ социален работник А. А. А., която представи ЛК №[ЕИК].

Разпитана А., каза: Не успяхме да осъществим контакт с майката и с детето й, тъй като няхахме техен телефонен номер и адрес за кореспонденция. В административното производство не е изготвен от ДСП „С.“ социален доклад.

Разпитана майката О. Б., каза: Поддържам всичко, което е казано пред административния орган. Имам подготвено писмено обръщение към съда, което Ви предоставям на български език.

В България пристигнахме като семейство през 2023 г. Аз пристигнах на основание работа. Ян беше с мен на това основание. Около една година Ян пребиваваше в България като член на семейството. Веднага не сме подали заявление за закрила, защото в България се чувствахме защитени, пребивавайки на основание работна виза. Не искахме да злоупотребяваме със системата за закрила. Решихме да подадем такова заявление за закрила, когато срокът на паспорта ми изтече. За съжаление според законите в Б. паспортът може да бъде продължен само на територията на Република Б., т.е. това е изискване да се върнем там, но ние се страхувахме за своята безопасност. За моя мъж и за мен връщането в Б. означава затвор, защото ние сме известни на властите, като опоненти на режима на Л.. Моят мъж участва в едно движение, което се нарича Народно посолство, което в Б. се счита за екстремистко. Аз бях арестувана през 2020 г. по време на протести. След моето идване в България в моето жилище в Б. е идвала полиция, при родителите ми също. Сигурни сме, че след пресичането на границата на Б. ние ще бъдем арестувани и семейството ни ще бъде разделено.

СЪДЪТ предяви на майката О. Б. доказателства намиращи се на лист 78 до 85, и на лист от 190 до 197 от делото.

Разпитана майката О. Б., каза: Доказателствата на стр. 78-85 са от страна на майката на моя съпруг. Касаят това, че при нея от страна на правораздавателните органи са идвали в къщата ѝ и са ни търсили. За съжаление тези органи в Република Б. не предоставят никакви документи за своите посещения. Те не се представят и не оставят никакви свидетелски доказателства. Това са единствените документи, които потвърждават, че нас ни търсят.

Документите на стр. 190-197 са доказателства, които доказват, че инициативата, в която участва съпруга ми, а именно Народно посолство на Б., е считана за екстремистка организация и участието в нея ще бъде наказано на територията на Б.. Това е инициатива, която обединява гражданите на Б. зад граница, помага им с правни въпроси, подкрепя хората, които са се оказали в някаква принудителна миграция.

В България моят мъж участва в една инициатива, която подкрепя разработването на закон за просрочените паспорти зад граница. В момента много граждани на Б. се сблъскват със същата ситуация, с която се срещнахме и ние, нелегално да се намират зад граница.

СЪДЪТ по доказателствата намира, че следва да бъдат приети доказателствата от АП, както и всички представени в днешното с.з. от адв. Р. писмени и веществени доказателства. С оглед отдалечеността във времето, в което, в хода на административното производство е представен социален доклад, а именно повече от една година, съдът намира, че такъв социален доклад следва да бъде представен и пред съда.

По изложените съображения, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 23.03.2026 г., както и всички представени от страните в днешното с.з. писмени и веществени доказателства, представени от адв. Р., както и три броя справки, представени от юрк. Х..

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на ДСП „С.“ да представи по делото социален доклад относно малолетния жалбоподател Ян Б..

Социален работник А.: Ние работим по настоящето пребиваване на семейството и ако адресът им е на територията на район „М.“, то компетентни са колегите от ДСП - „М.“.

СЪДЪТ, с оглед изявлението на социален работник А.

ОПРЕДЕЛИ:

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на ДСП „М.“ да представи по делото социален доклад на основание чл. 15 от Законът за защита на детето (ЗЗДет) в подходящ срок, преди датата на следващото с.з.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 17.06.2026 година, от 09,30 ч., за която дата и час всички страни и преводачът са уведомени от днешното с.з.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 80,00 € от бюджета на съда, за което се
издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12,15 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: